



KW-M27DBT

MONITOR MIT EMPFÄNGER

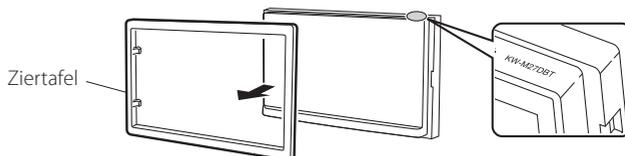
BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation

- Aktualisierte Informationen (die aktuellste Bedienungsanleitung usw.) finden Sie unter <https://www.jvc.net/cs/car/>.

Anzeigeposition der Modellbezeichnung

Siehe „Entfernen der Zierrafel“ (S.25)



Inhalt

Vor Verwendung	2
Hinweise zu diesem Handbuch	2
Vorsichtsmaßnahmen.....	2
Erste Schritte.....	3
Uhreinstellungen.....	3
Grundlagen.....	4
Tastenfunktionen auf dem Frontpanel.....	4
Allgemeine Funktionen.....	4
HOME-Bildschirm Beschreibungen.....	5
Bildschirm-Liste.....	5
Digitalradio	6
Grundfunktionen des Digitalradios.....	6
Digitalradio-Einrichtung.....	7
TUNER.....	8
Tuner-Grundfunktionen.....	8
Radiosetup.....	9
USB	10
Vorbereitung.....	10
Wiedergabefunktionen.....	10
iPod/iPhone	12
Vorbereitung.....	12
Wiedergabefunktionen.....	12
Spiegeln.....	14
Vorbereitung.....	14
Spiegeln-Funktionen.....	14
Externe Komponenten.....	15
Nutzung von externen Audio-/Videoplayern.....	15
Rückfahrkamera.....	15
Bluetooth	17
Smartphone am Gerät anmelden.....	17
Bluetooth-Setup.....	17
Telefonanrufe annehmen.....	18
Telefonanrufe tätigen.....	18
Wiedergabe mit einem Bluetooth-Audiogerät.....	19
Audio-Steuerung	20
Allgemeine Audio-Steuerung	20
Equalizer-Steuerung.....	20
Lautsprecher/Übergangsfrequenz-Einstellung.....	21
Hörposition/DTA.....	21
Soundeffekt.....	21
Fernbedienung.....	22
Funktionen der Fernbedienungstasten.....	22
Installation.....	23
Vor der Installation.....	23
Installation des Geräts.....	24
Wissenswertes über dieses Gerät.....	28
Weitere Informationen.....	28
Problembehebung.....	28
Technische Daten.....	30
Urheberrechte.....	32

Hinweise zu diesem Handbuch

- Die in dieser Anleitung gezeigten Bedienelemente sind Beispiele, die zur Verdeutlichung der Funktionen dienen sollen. Aus diesem Grund kann es zu Abweichungen vom vorliegenden Panel kommen.
- Bei der Beschreibung von Bedienvorgängen verweisen eckige Klammern auf Touchkeys bzw. Tasten, die Sie bedienen sollen.
< >: Bezeichnung der Tasten auf dem Panel.
[]: Bezeichnung der Touchkeys.

Vor Verwendung

Vorsichtsmaßnahmen

▲ WARNUNG

■ Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Brand oder Verletzungen zu vermeiden:

- Kurzschlüsse verhindern. Niemals Metallgegenstände (z. B. Münzen oder Werkzeug) ins Gerät stecken oder darin belassen.
- Verfolgen Sie die Anzeige des Geräts während der Fahrt nicht für längere Zeit.
- Falls bei der Installation Probleme auftreten, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem JVC-Händler auf.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Gerätes

- Falls Sie optionale Zusatzgeräte kaufen, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler, um sicherzustellen, dass sie mit Ihrem Modell kompatibel sind und in Ihrer Region verwendet werden können.
- Das Radio Data System bzw. Radio Broadcast Data System funktioniert nur in Regionen mit Sendern, die diese Dienste unterstützen.

■ Schutz des Monitors

- Um den Monitor vor Beschädigungen zu schützen, sollten Sie ihn nicht mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen spitzen Gegenstand bedienen.

■ Gerät reinigen

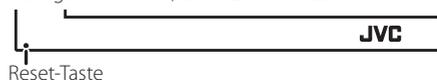
Ist das Frontpanel des Geräts verschmutzt, reinigen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch, z. B. mit einem Silikon Tuch. Ist das Frontpanel stark verschmutzt, entfernen Sie den Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch (mit neutralem Reinigungsmittel) und wischen Sie es anschließend wieder mit einem weichen trockenen Tuch ab.

▲ ACHTUNG

- Kein Reinigungsmittel direkt auf das Gerät sprühen. Dies könnte die mechanischen Bauteile beschädigen. Das Frontpanel nicht mit einem harten Tuch oder Lösungsmitteln wie z. B. Verdünnern oder Alkohol reinigen. Dies könnte die Oberfläche zerkratzen oder Aufdrucke ablösen.

■ Gerät zurücksetzen

Falls das Gerät bzw. das angeschlossene Gerät nicht richtig funktioniert, Gerät zurücksetzen.



Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es in dieser Anleitung wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen gibt. Lesen Sie stets die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.

Erste Schritte

1 Stellen Sie den Zündschlüssel Ihres Autos auf "ACC".

Das Gerät ist eingeschaltet.

2 Drücken Sie die <🏠>-Taste.

3 Berühren Sie [⚙️].



4 Drücken Sie den entsprechenden Touchkey und stellen Sie den Wert ein.



[System]

[Beep Tone]

Aktiviert oder deaktiviert den Tastenberührungston.
„ON“ (EIN) (Werkseinstellung), „OFF“ (AUS)

[Language]

Wählen Sie die für den Steuerungsbildschirm und die Einstellungselemente zu verwendende Sprache. Die Werkseinstellung ist „English“ (Englisch).

[Time/Date]

Stellen Sie die Uhrzeit ein. (S.3)

[Clock Mode]

Wählen Sie das Anzeigeformat für die Uhrzeit aus. [12hr]/[24hr] (Werkseinstellung)

[Parking Guidelines]

Sie können den Parkassistenten anzeigen, um das Einparken zu erleichtern, wenn Sie in den Rückwärtsgang (R) schalten. Werkseinstellung ist „ON“.

[Guidelines SETUP]

Sie können die Einpark-Hilfslinien anpassen, wenn Sie [ON] für [Parking Guidelines] ausgewählt haben. Siehe **Ändern der Einpark-Hilfslinien (S.16)**.

[System Reset]

Berühren Sie [System Reset] und berühren Sie dann [YES], um alle Einstellungen auf die anfänglichen Standardeinstellungen zurückzusetzen.

[Bluetooth]

Zeigt den Bildschirm für die Bluetooth-Einstellungen an. (S.17)

[Screen]

[Dimmer]

Wählen Sie den Helligkeitsmodus aus. „High“ (Werkseinstellung), „Mid“, „Low“

[Demo]

Wählen Sie den Demonstrationsmodus aus. Werkseinstellung ist „ON“.

[Information]

Zeigt die Software-Version dieses Geräts an.

5 Berühren Sie [↩️].

Uhreinstellungen

☑️ Synchronisiert die Uhrzeit mit FM RDS

Aktiviert [RDS Clock Sync] (RDS-Uhr synchron.).
Siehe **Radiosetup (S.9)**.

☑️ Die Uhr manuell einstellen

📌 HINWEIS

- Deaktivieren Sie [RDS Clock Sync], bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.

2 Berühren Sie [⚙️].

3 Berühren Sie [System].

4 Berühren Sie [Time/Date].

Der Uhrbildschirm erscheint.

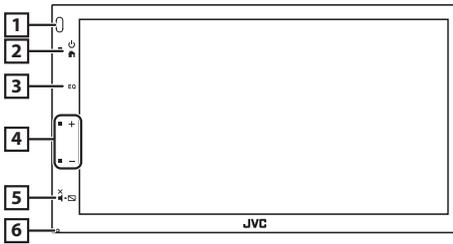
5 Berühren Sie [▲] oder [▼], um die Uhrzeit einzustellen.



6 Berühren Sie [↩️].

Grundlagen

Tastenfunktionen auf dem Frontpanel



1 Fernbedienung

- Empfängt das Fernbedienungssignal.

2 (HOME)

- Zeigt den HOME-Bildschirm an. **(S.5)**
- Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten.
- Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.

3 EQ

- Zeigt den Audio-Bildschirm an.* **(S.20)**
- * Der Audiobildschirm wird nicht angezeigt, wenn der EINRICHTUNGS-Bildschirm angezeigt wird, oder auf dem Listenbildschirm usw.

4 +, - (Lautstärke)

- Lautstärkeregelung. Die Lautstärke wird bis 20 erhöht, wenn Sie [+] weiter drücken.

5 (MUTE, Anzeige aus)

- Schaltet den Ton stumm/stellt ihn wieder her.
- Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um den Bildschirm auszuschalten. Wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist, berühren Sie die Anzeige, um den Bildschirm einzuschalten.

6 Zurücksetzen

- Wenn das Gerät oder das angeschlossene Gerät nicht richtig funktioniert, wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, sobald diese Taste gedrückt wird.

Allgemeine Funktionen

Das Gerät einschalten

- 1 Drücken Sie die -Taste.



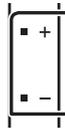
Das Gerät ausschalten

- 1 Halten Sie die Taste gedrückt.



Die Lautstärke einstellen

- 1 Halten Sie die oder -Taste.



HINWEIS

- Die Lautstärke wird bis 20 erhöht, wenn Sie [+] weiter drücken.

Schaltet den Ton stumm

- 1 Drücken Sie die Taste .



JVC

- Drücken Sie die Taste erneut oder stellen Sie die Lautstärke ein, um den Ton wiederherzustellen.

Schalten Sie den Bildschirm aus

- 1 Halten Sie die Taste gedrückt.



JVC

- Berühren Sie das Display, um den Bildschirm wieder einzuschalten.

Grundlagen

HOME-Bildschirm Beschreibungen

1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.



Der HOME-Bildschirm erscheint.



1 Uhranzeige
Zum Anzeigen des Uhrbildschirms berühren.

2 Schaltet auf Radio um. **(S.8)**

3 **[USB]** 
Gibt die Dateien auf einem USB-Gerät wieder.
(S.10)

[iPod] 
Spielt einen iPod/ein iPhone ab. **(S.12)**

- Wenn ein iPod/iPhone angeschlossen ist.

[Mirroring] 
Zeigt den Spiegelungsbildschirm an. **(S.14)**
• Wenn ein Android-Gerät mit der installierten Anwendung „Mirroring OB for JVC“ verbunden ist.

4 Wechselt zu einer externen Komponente, die an den AV-IN-Eingangsanschluss angeschlossen ist.
(S.15)

5 Zeigt den Freisprechbildschirm an. **(S.18)**

6 Spielt einen Bluetooth-Audioplayer ab. **(S.19)**

7 Schaltet auf DAB-Radio um. **(S.6)**

8 Zeigt den SETUP-Bildschirm an. **(S.3)**

Bildschirm-Liste

Die meisten Bildschirm-Listen haben einige gemeinsame Funktionstasten.



1 Sie können die Seite scrollen, um mehr Elemente anzuzeigen, indem Sie auf [▲]/[▼] drücken.

Digitalradio

Grundfunktionen des Digitalradios

- 1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Digital Radio].

■ Quellensteuerungsbildschirm



- 1 Zeigt die Informationen zum aktuellen Service an: Servicename, Ensemblename, PTY-Genre, Kanal

- 2 **[DAB]** : Schaltet das voreingestellte DAB-Band um.

„DAB1“, „DAB2“, „DAB3“

- [DLS]** : Zeigt den Bildschirm für die Textinformationen an.

- [◀▶]** : Wählen Sie ein Ensemble, einen Service und eine Komponente aus.

- [☰]** : Zeigt den Digitalradio-Einrichtungsbildschirm an. **(S.7)**

- 3 Ruft die gespeicherten Services auf. Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der gerade empfangene Service gespeichert.

- 4 **[🏠]** : Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

- [📶]** : Zeigt den Audio-Bildschirm an. **(S.20)**

■ Speichern eines Service

Sie können den aktuell empfangenen Service speichern.

- 1 Wählen Sie einen Service aus, den Sie voreinstellen möchten.
- 2 Berühren und halten Sie [#] fest (#:1-5), wo Sie den Service speichern möchten.

■ Auswahl eines gespeicherten Service

- 1 Berühren Sie [#] (#: 1-5).

■ Suchen nach Programmparte

- 1 Berühren Sie [☰].
- 2 Berühren Sie [PTY].
- 3 Wählen Sie eine Programmparte aus der Liste. Die PTY-Suche beginnt.

Digitalradio

Digitalradio-Einrichtung

1 Berühren Sie [☰].

2 Jedes Element wie folgt einstellen.



[Service List]

Zeigt den Servicelisten-Bildschirm an.

- [☰]: Berühren und dann [Yes] berühren, um die aktuellste Serviceliste zu finden.

[TI]

Wechselt automatisch zu den Verkehrsnachrichten, sobald die Verkehrsmeldung startet.

„ON“ (EIN), „OFF“ (AUS) (Werkseinstellung)

[PTY]

Sucht nach einem Programm nach der Programmsparte.

[Priority]

Falls der gleiche Dienst auch über das Radiodaten-system angeboten wird, wenn der Empfang eines über Digital-Radio angebotenen Dienstes schlecht geworden ist, wird automatisch auf das Radiodaten-system umgeschaltet.

„ON“ (EIN), „OFF“ (AUS) (Werkseinstellung)

[Announcement Select]

Schaltet auf den eingestellten Ansagedienst um.

[Related Service]

Wenn Sie „ON“ auswählen, schaltet das Gerät zu einem verwandten Service (wenn vorhanden), wenn kein DAB-Service-netzwerk vorhanden ist. Werkseinstellung ist „OFF“.

[Antenna Power]

Schaltet die Stromversorgung für die Digital-Radio-Antenne ein. Auf „ON“ einstellen, wenn die verwendete Digital-Radio-Antenne mit einem Antennenverstärker ausgestattet ist. Werkseinstellung ist „ON“.

3 Berühren Sie [↩].

■ Ansageeinstellungen

Wenn der Dienst, für den ON ausgewählt wurde, startet, wird für den Empfang von jeder beliebigen Quelle auf Ansage umgeschaltet.

1 Berühren Sie [Announcement Select] im DAB-SETUP-Bildschirm.

2 Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten auf die Einträge in der Ansageliste.



TUNER

Tuner-Grundfunktionen

1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.

2 Berühren Sie [Tuner].

■ Quellensteuerungsbildschirm



1 Zeigt die Information zum aktuellen Sender an: PS-Name, Frequenz, PTY-Genre, Anzeigeelemente

2 **[FM]**: Schaltet das UKW-Frequenzband um. „FM1“, „FM2“, „FM3“

[AM]: Schaltet das MW-Frequenzband um. „AM1“, „AM2“

[◀◀] [▶▶]: Stellt automatisch einen Sender mit gutem Empfang ein.

[☰]: Zeigt den Tuner-SETUP-Bildschirm an. (S.9)

3 Ruft den gespeicherten Sender auf. Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der gerade empfangene Sender gespeichert.

4 [🏠]: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück. [☰]: Zeigt den Audio-Bildschirm an. (S.20)

■ Automatische Programmspeicherung

Sie können für das aktuelle Band (UKW1/UKW2/UKW3/MW1/MW2) 6 Sender voreinstellen.

1 Berühren Sie **[FM]** oder **[AM]**, um das Frequenzband auszuwählen.

2 Berühren Sie [☰].

3 Berühren Sie **[Auto Store]**.

Die örtlichen Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch gespeichert.

■ Manuelle Speicherung

Sie können den aktuell empfangenen Sender im Senderspeicher speichern.

1 Wählen Sie einen Sender, den Sie voreinstellen möchten.

2 Berühren und halten Sie **[#]** fest (**#**:1-6), wo Sie den Sender speichern möchten.

■ Abrufen des gespeicherten Senders.

1 Berühren Sie **[#]** (**#**:1-6).

■ Suchen nach Programmsparte

1 Berühren Sie [☰].

2 Berühren Sie **[RDS]**.

3 Berühren Sie unter **[PTY]** **[◀]** oder **[▶]**, um einen Programmtyp auszuwählen.

4 Berühren Sie **[PTY Seek]**.

Die PTY-Suche beginnt.

TUNER

Radiosetup

1 Berühren Sie [☰].

2 Jedes Element wie folgt einstellen.



[Auto Store]

Sucht und speichert die 6 Sender mit den stärksten Signalen automatisch für das ausgewählte Band. „Auto Store“ erscheint.

[Area]

„Europe“ : Für Europa, MW/UKW-Intervalle: 9 kHz/50 kHz.

[Local Seek]

Stellt nur Sender mit ausreichender Signalstärke ein. (LOC-Anzeige leuchtet auf.)
„ON“ (EIN), „OFF“ (AUS) (Werkseinstellung)

[RDS] *1

Zeigt den RDS-Einstellungsbildschirm an.

[AF]

Bei schlechtem Empfang eines bestimmten Radiosenders wird automatisch zu einem Sender umgeschaltet, der dasselbe Programm über dasselbe Radio-Data-System-Netzwerk sendet.
„ON“ (EIN) (Werkseinstellung), „OFF“ (AUS)

[TA]

Wechselt automatisch zu den Verkehrsnachrichten, sobald die Verkehrsmeldung startet. (Die TI-Anzeige leuchtet auf.)
„ON“ (EIN), „OFF“ (AUS) (Werkseinstellung)

[RDS Clock Sync]

Synchronisiert die Radiodatensystem-Sender-Zeitdaten und diese Geräteuhr.
„ON“ (EIN) (Werkseinstellung), „OFF“ (AUS)

[PTY]

Wählen Sie eine Programmsparte aus.

[PTY Seek]

Sucht nach einem Programm nach der Programmsparte.

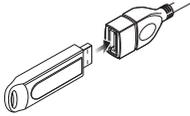
*1 nur UKW

3 Berühren Sie [↩].

Vorbereitung

■ Anschluss eines USB-Geräts

- 1 Nehmen Sie den Deckel des USB-Anschlusses ab.
- 2 USB-Gerät und USB-Kabel verbinden.



Das Gerät liest das Gerät und die Wiedergabe wird gestartet.

■ Zum Trennen der USB-Geräteverbindung:

- 1 Drücken Sie die <⏪>-Taste.
- 2 Berühren Sie eine andere Quelle als [USB].
- 3 Trennen Sie das USB-Gerät ab.

■ Verwendbare USB-Geräte

Dieses Gerät kann MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/OGG-Dateien wiedergeben, die auf einem USB-Massenspeicher gespeichert sind. **(S.28)**

- Dateisystem: FAT16/FAT32/NTFS
- Dieses Gerät kann insgesamt 9.999 Dateien und 320 Ordner erkennen (maximal 9.999 Dateien je Ordner).
- Die maximale Anzahl an Zeichen:
 - Ordernamen: 70 Zeichen
 - Dateinamen: 70 Zeichen
 - Tag: 70 Zeichen

🔑 HINWEIS

- Wird das USB-Gerät an dieses Gerät angeschlossen, kann es durch das USB-Kabel aufgeladen werden.
- Bringen Sie das USB-Gerät an einer Stelle an, die einer sicheren Fahrweise nicht hinderlich ist.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und einen Mehrfach-Kartenleser anschließen.
- Erstellen Sie Sicherheitskopien der Audiodateien, die in diesem Gerät verwendet werden. Je nach den Betriebsbedingungen des USB-Geräts werden diese Dateien möglicherweise gelöscht. Für Schäden durch gelöschte Speicherdaten wird keine Haftung übernommen.
- Im Lieferumfang dieses Geräts ist kein USB-Gerät enthalten. Sie müssen ein handelsübliches USB-Gerät kaufen.
- Setzen Sie den Deckel auf den USB-Anschluss auf, wenn er nicht verwendet wird.

Wiedergabefunktionen

■ Steuern Sie die Wiedergabe der Musik am Quellensteuerungsbildschirm.

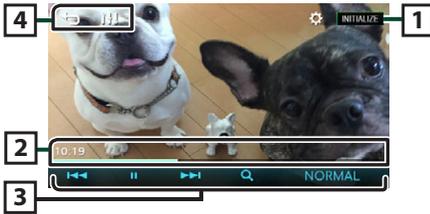


- 1 Die Hülle der aktuell abgespielten Datei ist angezeigt.
- 2 Zeigt die Information zur aktuellen Datei an.
- 3 Wiedergabezeit/Dateinummer
Wiedergabezeitleiste: Zur Bestätigung der aktuellen Wiedergabeposition
- 4 [⌘]: Wählt den Zufallswiedergabemodus aus.
[⌘]: Spielt alle Dateien im aktuellen Ordner in zufälliger Reihenfolge ab.
[⌘] (Werkseinstellung): Normale Wiedergabe.
[⌘]: Wählt den Wiederholungswiedergabemodus aus.
[⌘] (Werkseinstellung): Wiederholt alle Dateien im USB-Speicher.
[⌘]: Wiederholt die aktuelle Datei.
[⌘]: Wiederholt alle Dateien im aktuellen Ordner.
[▶], [⏸]: Wiedergabe oder Pause.
[◀], [▶]: Sucht den vorigen/nächsten Inhalt. Für schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf anhaltend drücken.
[🔍]: Sucht die Datei. **(S.11)**
- 5 [⏪]: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
[⏮]: Zeigt den Audio-Bildschirm an. **(S.20)**

USB

Für die Videowiedergabe

1 Wenn die Bedientasten nicht auf dem Bildschirm angezeigt werden, berühren Sie das Display.



- 1 [] : Sie können die Bildqualität auf dem Videobildschirm anpassen.
[**Brightness**] : Passt die Helligkeit an. (00 bis 10)
[**Contrast**] : Passt den Kontrast an. (00 bis 10)
[**Color**] : Passt die Farbe an. (00 bis 10)
[**Tint**] : Passt den Farbton an. (00 bis 10)
[**INITIALIZE**] : Um die Anpassung zu löschen.

2 Wiedergabezeit
Wiedergabezeitleiste: Zur Bestätigung der aktuellen Wiedergabezeit

- 3 [], [] : Wiedergabe oder Pause.
[], [] : Sucht den vorigen/nächsten Inhalt.
Für schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf anhaltend drücken.
[] : Sucht die Datei. (**S.11**)
[**NORMAL**]/[**16:9**]/[**4:3**] : Wählen Sie einen Bildschirmmodus aus.

4 [] : Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
[] : Zeigt den Audio-Bildschirm an. (**S.20**)

Auswählen eines Titels in einer Liste (nach Datei suchen)

- 1 Berühren Sie [] .
- 2 Wählen Sie aus, ob Sie nach Audiodateien [] oder Videodateien [] suchen möchten.



3 Berühren Sie [], um in die obere Hierarchie zu gelangen.

4 Drücken Sie auf den gewünschten Ordner.



Berühren Sie einen Ordner, um den Ordnerinhalt anzuzeigen.

- Berühren Sie [], um in die obere Hierarchie zu gelangen.

5 Gewünschtes Element der Liste drücken.

Startet Wiedergabe.

HINWEIS

- Wenn Sie [] in der obersten Hierarchie berühren, erscheint der Quellensteuerungsbildschirm.

iPod/iPhone

Vorbereitung

■ Anschluss des iPods/iPhones

- Für Modelle mit Lightning-Anschluss: Nutzen Sie das USB-Audiokabel für iPod/iPhone—KS-U62 (optionales Zubehör).
- Für Details zum Anschluss eines iPods/iPhones siehe Seite 27.

1 Nehmen Sie den Deckel des USB-Anschlusses ab.

2 Schließen Sie das iPod/iPhone an.

Das Gerät liest das Gerät und die Wiedergabe wird gestartet.

■ Zum Trennen des iPods/iPhones

1 Drücken Sie die <⏪>-Taste.

2 Berühren Sie eine andere Quelle als [iPod].

3 Trennen Sie den iPod/das iPhone ab.

■ Anschließbare iPods/iPhones

Die nachfolgend aufgeführten Modelle können an dieses Gerät angeschlossen werden.

Konzipiert für

- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2nd generation)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR
- iPhone X
- iPhone 8 Plus
- iPhone 8
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus

🔑 HINWEIS

- Starten Sie die Wiedergabe nach Anschluss des iPods, wird zuerst die Musik wiedergegeben, die vom iPod abgespielt wurde.
- Setzen Sie den Deckel auf den USB-Anschluss auf, wenn er nicht verwendet wird.

Wiedergabefunktionen

■ Steuern Sie die Wiedergabe der Musik am Quellensteuerungsbildschirm.



1 Illustration (wird angezeigt, wenn der Titel eine Illustration enthält)

2 Zeigt die Information zur aktuellen Datei an.

3 Wiedergabezeit/Dateinummer
Wiedergabezeitleiste: Zur Bestätigung der aktuellen Wiedergabeposition

4 [🎲]: Wählt den Zufallswiedergabemodus aus.
[⏮]: Die Funktionen sind die gleichen wie bei der Zufallswiedergabe.
[🎲]: Zufallswiedergabe aus

[🔄]: Wählt den Wiederholungswiedergabemodus aus.
[🔄]: Die Funktionen sind die gleichen wie bei Alle Wiederholen.
[🔄]: Die Funktionen sind die gleichen wie bei Einen Wiederholen.
[🔄]: Wiederholen aus

[▶], [⏸]: Wiedergabe oder Pause.

[⏮], [▶]: Sucht den vorigen/nächsten Inhalt.
Für schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf anhaltend drücken.

[🔍]: Sucht den Inhalt. (S.13)

5 [⏪]: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

[🔍]: Zeigt den Audio-Bildschirm an. (S.20)

iPod/iPhone

■ Einen Inhalt in einer Liste auswählen

1 Berühren Sie [Q].

2 Drücken Sie auf die gewünschte Option.



Wenn Sie eine Kategorie berühren, werden ihre Inhalte angezeigt.

3 Gewünschtes Element der Liste drücken.

Startet Wiedergabe.

- Berühren Sie [⏪], um in die obere Hierarchie zu gelangen.

HINWEIS

- Wenn Sie [⏪] in der obersten Hierarchie berühren, erscheint der Quellensteuerungsbildschirm.

Spiegeln

Vorbereitung

Sie können die App auf dem Gerät anzeigen und steuern, wenn Ihr Smartphone am USB-Anschluss angeschlossen ist.

HINWEIS

- Koppeln Sie Ihr Smartphone über Bluetooth mit dem Gerät. Siehe **Smartphone am Gerät anmelden (S.17)** und Bluetooth-Gerät verbinden.

Geeignete Android-Smartphones

- Android Version 7.0 oder höher
- Bluetoothunterstützung

HINWEIS

- Dieses Gerät funktioniert möglicherweise mit bestimmten Android-Smartphones nicht.

Verbinden eines Android-Smartphones

1 Laden Sie die Spiegel-App von Google Play herunter.

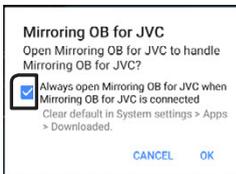
Installieren Sie die neueste Version der Spiegel-Anwendung „Mirroring OB for JVC“ auf Ihrem Android-Gerät.

2 Nehmen Sie den Deckel des USB-Anschlusses ab.

3 Verbinden Sie das Android-Smartphone. (S.27)

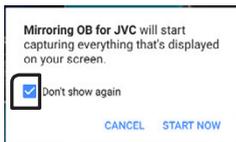
4 Starten Sie die Spiegel-App auf Ihrem Android-Smartphone.

- 1) Berühren Sie das Kästchen, um das Häkchen zu setzen.



- 2) Tippen Sie auf „OK“, um die Spiegel-App zu starten.

- 3) Berühren Sie das Kästchen, um das Häkchen zu setzen.



- 4) Drücken Sie auf „Start now“, um Ihren Android-Bildschirm zu übertragen.

5 Sie können die Spiegelfunktion jetzt nutzen.

Zum Trennen des Android-Smartphones

- 1 Drücken Sie die -Taste.
- 2 Berühren Sie eine andere Quelle als [Mirroring].
- 3 Trennen Sie das Android-Smartphone ab.

Spiegeln-Funktionen

Spiegeln-Betrieb

1 Berühren Sie [Mirroring].



- Sie können den gleichen Bildschirm des Android-Geräts auf dem Bildschirm des Geräts anzeigen.

Zum Ausschalten des Spiegeln

1 Drücken Sie die -Taste.



- Der HOME-Bildschirm erscheint.

Externe Komponenten

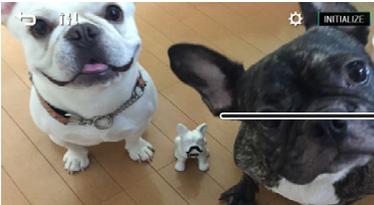
Nutzung von externen Audio-/ Videoplayern

Wiedergabe starten

- 1 Schließen Sie eine externe Komponente an den AV-IN-Eingangsanschluss an. (S.26)
- 2 Drücken Sie die <🏠>-Taste.
- 3 Berühren Sie [AV-IN].
- 4 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und beginnen Sie damit, die Quelle wiederzugeben.

Für die Videowiedergabe

- 1 Wenn die Bedientasten nicht auf dem Bildschirm angezeigt werden, berühren Sie das Display.



HINWEIS

- Wenn das Bild der Rückfahrkamera auf dem AV-IN-Bildschirm angezeigt wird, verschwindet die Bildausgabe vom Video-Ausgangsanschluss.

Rückfahrkamera

Um eine Rückfahrkamera nutzen zu können, ist die RÜCKWÄRTS-Kabelverbindung erforderlich. Zum Anschluss einer Rückfahrkamera. (S.26)

Anzeige des Bildes von der Rückfahrkamera

Der Rückansichtsbildschirm wird angezeigt, wenn Sie in den Rückwärtsgang (R) schalten.



- Berühren Sie den Bildschirm, um die Warnmeldung zu löschen.

Externe Komponenten

Ändern der Einpark-Hilfslinien

HINWEIS

- Installieren Sie die Rückfahrkamera in der geeigneten Position entsprechend der mit der Rückfahrkamera mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie beim Ändern der Einpark-Hilfslinien sicher, die Parkbremse anzuziehen, um zu verhindern, dass sich das Fahrzeug bewegt.

1 Drücken Sie die <↑>-Taste.

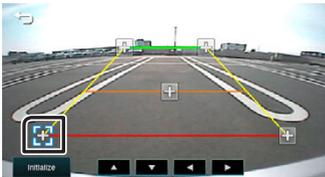
2 Berühren Sie [⚙️].

3 Berühren Sie [System].

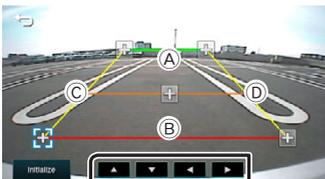
4 Berühren Sie [◀] oder [▶] unter [Parking Guidelines] und stellen Sie auf [ON].

5 Berühren Sie [Guidelines SETUP].

6 Ändern Sie die Einpark-Hilfslinien, indem Sie die [📐]-Markierung berühren.



7 Ändern der Position der ausgewählten Markierung.



Stellen Sie sicher, dass die Linien A und B horizontal parallel zueinander stehen und dass die Linien C und D gleich lang sind.

HINWEIS

- Berühren Sie [Initialize] und berühren Sie danach [Yes], um alle Markierungen auf ihre anfänglichen Standardpositionen zu setzen.

Bluetooth

Über Bluetooth-Smartphone und Bluetooth-Audioplayer

Dieses Gerät entspricht den folgenden Bluetooth-Spezifikationen:

Version

Bluetooth Ver. 5.0

Profil

Smartphone/Handy:

HFP (V1.7) (Hands Free Profile)

PBAP (Phonebook Access Profile)

Audioplayer :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)

Soundcodec

SBC

Über mit Phonebook Access Profile (PBAP) kompatible Mobiltelefone

Wenn Ihr Mobiltelefon PBAP unterstützt, können Sie die folgenden Elemente auf dem Touchpanel-Bildschirm anzeigen, wenn das Mobiltelefon angeschlossen ist.

- Telefonbuch (bis zu 1.000 Einträge)
- Getätigte Anrufe, empfangene Anrufe und verpasste Anrufe (bis zu 50 Einträge insgesamt)

Smartphone am Gerät anmelden

Sie können Ihr Bluetooth-Smartphone verwenden, wenn es mit diesem Gerät verbunden ist.

Sie können bis zu 8 Bluetooth-Geräte registrieren.

- Sie können das Gerät und die Einheit, die SSP (Secure Simple Pairing) nutzt, koppeln, was nur eine Bestätigung voraussetzt.
- Es kann jeweils nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Wenn Sie ein neues Bluetooth-Gerät registrieren, trennen Sie das aktuell verbundene Bluetooth-Gerät ab und registrieren Sie dann das neue Gerät.
- Sind 8 Bluetooth-Geräte registriert, kann kein weiteres Gerät registriert werden. Löschen Sie nicht benötigte Registrierungen. **(S.17)**

1 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Smartphone/Mobiltelefon ein.

2 Suchen Sie das Gerät („KW-M27DBT“) auf Ihrem Smartphone/Mobiltelefon.

Wenn die Eingabe eines PIN-Codes erforderlich ist, geben Sie den PIN-Code („0000“) ein.

-  erscheint, wenn das Bluetooth-Smartphone angeschlossen ist.

Trennen des Geräts

- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone/Mobiltelefon aus.
- Schalten Sie das Zündschloss aus.

Bluetooth-Setup

1 Drücken Sie die <Home>-Taste.

2 Berühren Sie [].

3 Berühren Sie [Bluetooth].

4 Drücken Sie den entsprechenden Touchkey und stellen Sie den Wert ein.

[Select Device]

Verbinden Sie das Bluetooth-Gerät.

[Phone Auto Answer]

Stellen Sie die automatische Antwortzeit für das Annehmen eines eingehenden Anrufs ein. „OFF“ (Werkseinstellung)/„ON“

[Device Name]

Der Bluetooth-Gerätename dieses Geräts wird angezeigt.

[Pin Code]

Zeigt den PIN-Code an.

[Device address]

Zeigt die Geräteadresse an.

Verbinden Sie das Bluetooth-Gerät

1 Berühren Sie [Select Device] auf den Bluetooth-Einrichtungsbildschirm.

2 Drücken Sie [] des Gerätes, das Sie anschließen möchten.



Löschen des registrierten Bluetooth-Geräts

1 Berühren Sie [] auf dem Geräteauswahlbildschirm.

Bluetooth

Telefonanrufe annehmen

1 Berühren Sie [📞].



- [📞]: Lehnen Sie einen eingehenden Anruf ab.

☑ Bedienvorgänge während eines Anrufs



[📞] Auflegen

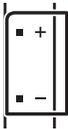
Durch Berührung der entsprechenden Touchkeys auf dem Bildschirm können Sie Wahlöne festlegen.

- Berühren Sie [➡], um das Fenster zu schließen.

Wechselt die ausgegebene Gesprächsstimme zwischen Smartphone/Mobiltelefon und Lautsprecher um.

• Hörerlautstärke einstellen

Drücken Sie die < + >- oder < - >-Taste.



Telefonanrufe tätigen

1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.

2 Berühren Sie [Phone].

3 Siehe nachfolgende Tabelle für jeweilige Betriebsmethode.



Anruf durch Eingabe einer Telefonnummer

- 1) Geben Sie eine Telefonnummer mittels Zifferntasten ein.
- 2) Berühren Sie [📞].
Einen Anruf durchführen
- Berühren Sie [✖], um den letzten Eintrag zu löschen.

Anruf tätigen mittels Anruflisten

- 1) Berühren Sie [📞].
- 2) Berühren Sie [📞] (Eingehende Anrufe), [📞] (Abgehende Anrufe), [📞] (Verpasste Anrufe).
- 3) Wählen Sie die Telefonnummer von der Liste.



Einen Anruf durchführen

Anruf tätigen mittels Telefonbuch

- 1) Berühren Sie [📞].
- 2) Wählen Sie den Namen von der Liste.



Einen Anruf durchführen

- [🔄]: Aktualisiert das Telefonbuch. Berühren Sie diese Schaltfläche, nachdem Sie eine Änderung im Telefonbuch Ihres Smartphones/Mobiltelefons vorgenommen haben.

Bluetooth

Sprachanrufe

Sie können mit der Spracherkennungsfunktion des Bluetooth-Smartphones Sprachanrufe tätigen.

- 1) Berühren Sie [🗨️].
- 2) Sagen Sie einen im Bluetooth-Smartphone gespeicherten Namen.



- Drücken Sie [Cancel], um die Sprachwahl abzubrechen.

Wiedergabe mit einem Bluetooth-Audiogerät

1 Drücken Sie die <🏠>-Taste.

2 Berühren Sie [BT Audio].

Quellensteuerungsbildschirm



1 Zeigt die Information zur aktuellen Datei an.

2 Wiedergabezeit/Dateinummer
Wiedergabezeitleiste: Zur Bestätigung der aktuellen Wiedergabeposition

3 [🎲]: Wählt den Zufallswiedergabemodus aus.

[🎲]: Gibt alle Dateien zufällig wieder.

[🎲]: Zufallswiedergabe aus

[🔄]: Wählt den

Wiederholungswiedergabemodus aus.

[🔄]: Wiederholt alle Dateien.

[🔄]: Wiederholt die aktuelle Datei.

[🔄]: Wiederholen aus

[▶], [⏸]: Wiedergabe oder Pause.

[⏮], [⏭]: Sucht den vorigen/nächsten Inhalt.

Für schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf anhaltend drücken.

[🔍]: Sucht die Datei. (S.19)

4 [⏪]: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

[🔊]: Zeigt den Audio-Bildschirm an. (S.20)

[🗨️]: Zeigt den Spracherkennungsbildschirm an.*

HINWEIS

• Die Funktionen und Anzeigen können je nach ihrer Verfügbarkeit auf dem angeschlossenen Gerät abweichen.

* Sie haben Zugriff auf die Spracherkennungsfunktion des an dieses Gerät angeschlossenen Bluetooth-Smartphones. (Die Funktionalität ist vom Bluetooth-Smartphone abhängig.)

Einen Inhalt in einer Liste auswählen

1 Berühren Sie [🔍].

2 Drücken Sie auf die gewünschte Option.



Wenn Sie eine Kategorie berühren, werden ihre Inhalte angezeigt.

3 Gewünschtes Element der Liste drücken.

Startet Wiedergabe.

• Berühren Sie [↶], um in die obere Hierarchie zu gelangen.

HINWEIS

• Wenn Sie [↶] in der obersten Hierarchie berühren, erscheint der Quellensteuerungsbildschirm.

Audio-Steuerung

Sie können unterschiedliche Einstellungen wie die Audiobalance oder den Subwooferpegel einstellen.

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Nachfolgend finden Sie die jeweilige Betriebsmethode.



Allgemeine Audio-Steuerung

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Fader / Balance].
- 3 Jedes Element wie folgt einstellen.



[Fader Balance]

Balance
[▶] [◀]
Stellen Sie die linke und rechte Lautstärke-Balance ein.
15 (rechts) bis 15 (links)

Fader
[▲] [▼]
Stellt die vordere und hintere Lautstärke-Balance ein.
15 (vorn) bis 15 (hinten)

[INITIALIZE] Um die Anpassung zu löschen.

[Listening Position]

[●]
Wählen Sie eine Hörposition aus „Front Left“, „Front All“, „Front Right“, und „Middle“ aus.

[INITIALIZE] Um die Anpassung zu löschen.

Equalizer-Steuerung

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Equalizer].
- 3 Jedes Element wie folgt einstellen.



- 1 Sie können die Frequenzleiste auswählen und den Pegel anpassen. (-9 bis +9)
 - Die Einstellungen werden gespeichert.
- 2 Um die voreingestellte Equalizerkurve abzurufen.
- 3 Ruft die gespeicherte EQ-Kurve auf.
- 4 Initialisiert die aktuelle EQ-Kurve.

Audio-Steuerung

Lautsprecher/Übergangsfrequenz-Einstellung

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Speaker / X'Over].
- 3 Berühren Sie zur Einstellung den Lautsprecher.



4 Jedes Element wie folgt einstellen.

Mode [OFF], [ON]	[ON] : Filtereinstellung. [OFF] : Schaltet den Filter aus.
Slope [▲] [▼]	Stellt die Flankensteilheit der Übergangsfrequenz ein.
Frequency [▲] [▼]	<ul style="list-style-type: none"> • Hochpassfilter-Einstellung. (Wenn Vorn oder Hinten ausgewählt ist) • Tiefpassfilter-Einstellung. (Wenn der Subwoofer ausgewählt ist)
Level [▲] [▼]	Stellen Sie die Pegel der vorderen Lautsprecher, hinteren Lautsprecher oder des Subwoofers ein.
Phase Inversion	Stellen Sie die Phase des Subwooferausgangs ein. [Phase Inversion], um die Phase um 180 Grad zu verschieben. (Wenn der Subwoofer ausgewählt ist)
[INITIALIZE]	Um die Anpassung zu löschen.

Hörposition/DTA

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Position/DTA].
- 3 Berühren Sie [Delay].
- 4 Berühren Sie [◀] oder [▶], um die Verzögerungszeit des ausgewählten Lautsprechers anzupassen.



- 5 Berühren Sie [Level].
- 6 Berühren Sie [◀] oder [▶], um den Lautstärkepegel des ausgewählten Lautsprechers anzupassen.

Soundeffekt

- 1 Drücken Sie die <EQ>-Taste.
- 2 Berühren Sie [Sound Effect].
- 3 Jedes Element wie folgt einstellen.



Bass Boost [OFF], [1], [2], [3]	Stellen Sie die Stärke der Bassanhebung ein.
Loudness [OFF], [ON]	Legen Sie die Verstärkung der tiefen und hohen Töne fest.
[INITIALIZE]	Um die Anpassung zu löschen.

Fernbedienung

Dieses Gerät kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

Die Fernbedienung RM-RK258 (optionales Zubehör) kann verwendet werden.

▲ WARNUNG

- Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander, Verätzungsgefahr

Die beiliegende Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien fern von Kindern. Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen werden kann, dürfen Sie das Produkt nicht mehr verwenden und müssen es von Kindern fernhalten.

Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie vermuten, dass die Batterien möglicherweise verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden könnten.

▲ ACHTUNG

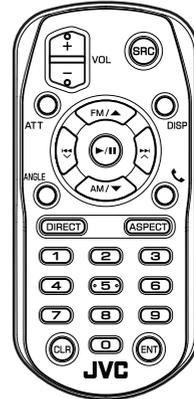
- Legen Sie die Fernbedienung an einen Ort, an dem sie sich beim Bremsen und anderen Vorgängen nicht bewegt.

Wenn die Fernbedienung beim Fahren herunterfällt und unter die Pedale gerät, kann dies eine gefährliche Situation zur Folge haben.

- Es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Achten Sie darauf, dass Sie es nur mit demselben Typ austauschen.
- Es besteht Feuer-, Explosionsgefahr oder die Gefahr des Auslaufens einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases, wenn die Batterie in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur belassen und/oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird. Der Akkupack oder die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie zum Beispiel Sonneneinstrahlung, Feuer o. Ä.
- Es besteht Feuer-, Explosionsgefahr oder die Gefahr des Auslaufens einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases, wenn die Batterie in offenes Feuer oder in einen heißen Ofen geworfen, die Batterie wiederaufgeladen, kurzgeschlossen, mechanisch zerstört oder zerschnitten wird.
- Wenn diese in Kontakt mit Ihren Augen oder Ihrer Kleidung gerät, sollten Sie diese sofort mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

Funktionen der Fernbedienungstasten

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernsensor an der Blende.
- Setzen Sie den Fernsensor KEINEM hellen Licht aus (direktes Sonnenlicht oder künstliches Licht).



SRC	Schaltet auf die gewünschte Quelle um.
VOL + -	Regelt die Lautstärke.
ATT	Schaltet den Ton stumm/stellt ihn wieder her.
DISP	Nicht verwendet.
FM/▲ AM/▼	Wählt den wiederzugebenden Ordner aus. Wählen Sie das zu empfangende FM/AM-Band für die Tuner-Quelle aus.
◀◀ ◻ ▶▶ ◻	Schaltet zu Sendern, die vom Gerät empfangen werden, wenn der Tuner als Quelle aktiv ist.
▶/ 	Wiedergabe oder Pause für USB und BT-Audio.
ANGLE	Nicht verwendet.
☎	Bei einem ankommenden Anruf nimmt das Gerät den Anruf an.
DIRECT	Nicht verwendet.
ASPECT	Nicht verwendet.
Zifferntastenfeld	Nicht verwendet.
CLR	Löscht die Telefonnummeringabe auf dem Telefon-Bildschirm.
ENT	Nicht verwendet.

Installation

Vor der Installation

Vor der Installation dieses Geräts beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

▲WARNHINWEISE

- Verbinden Sie Zünddraht (rot) und Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Erde), so könnte dies zu einem Kurzschluss führen, der ein Feuer entzündet. Schließen Sie diese Drähte nur an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten geführt wird.
- Zündkabel (rot) und Batteriekabel (gelb) dürfen nie ohne Einbindung einer Sicherung installiert werden. Zwischen Stromversorgung und Kabel muss immer eine Sicherung installiert sein.

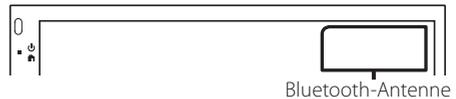
▲ACHTUNG

- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs.
Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

🔧 HINWEIS

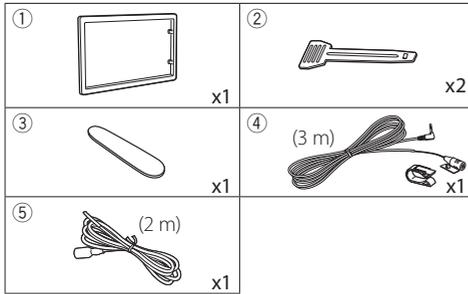
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Montage- und Verkabelungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausgewiesenen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie diese Teile außerdem vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Falsche Schrauben können das Gerät beschädigen.
- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeuges keine ACC-Stellung hat, dann schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Wenn Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit konstanten Stromversorgung anschließen, wie z. B. Batteriekabel, kann dies die Batterie entleeren.
- Hat die Konsole eine Klappe, dann stellen Sie bei der Installation des Gerätes sicher, dass das Frontpanel beim Öffnen und Schließen nicht gegen die Klappe stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.

- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie nicht die Kappen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Sichern Sie die Leitungen mit Kabelklemmen und umwickeln Sie die Drähte mit Vinylband, die in Kontakt mit Metallteilen kommen, um die Kabel zu schützen und Kurzschlüsse zu verhindern.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die ⊖-Leiter zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Sind nur zwei Lautsprecher an das System angeschlossen, nutzen Sie die Anschlüsse entweder an den beiden vorderen oder an den beiden hinteren Ausgangsklemmen (nicht 1x vorne und 1x hinten anschließen). Wenn Sie zum Beispiel den ⊕-Stecker des linken Lautsprechers an eine Ausgangsbuchse für vorne anschließen, darf der ⊖-Stecker nicht an eine Ausgangsbuchse für hinten angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Gerät so anbringen, dass der Montagewinkel 30 ° oder weniger beträgt.
- Bei der Installation des Gerätes im Fahrzeug dürfen Sie nicht zu sehr auf die Paneloberfläche drücken. Ansonsten könnte es zu Kratzern, Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Die Empfangsqualität wird u. U. durch metallische Gegenstände in der Nähe der Bluetooth-Antenne beeinträchtigt.



Installation

■ Für die Installation mitgeliefertes Zubehör

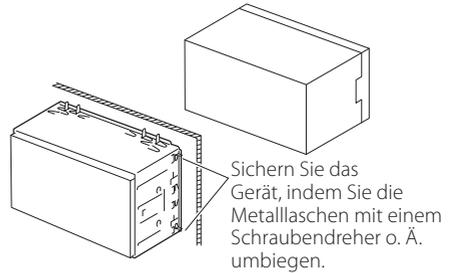


■ Installationsvorgang

- 1) Um einem Kurzschluss vorzubeugen, ziehen Sie bitte den Schlüssel aus dem Zündschloss und trennen Sie die \ominus -Klemme der Batterie ab.
- 2) Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Gerätes richtig an.
- 3) Schließen Sie den ISO-Anschluss am Gerät an.
- 4) Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
- 5) Schließen Sie die \ominus -Klemme der Batterie wieder an.
- 6) Drücken Sie die Reset-Taste.

Installation des Geräts

■ Nichtjapanische Autos

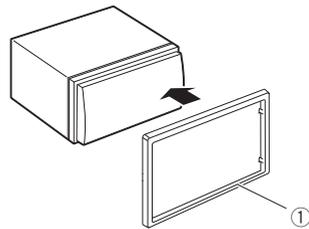


🔑 HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest sitzt. Falls das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Sprünge bei der Wiedergabe) auftreten.

■ Ziertafel

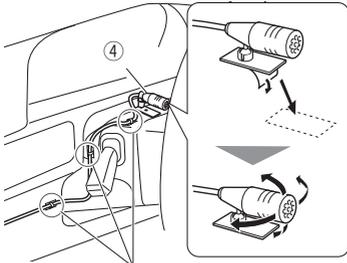
- 1) Bringen Sie das Zubehör ① am Gerät an.



Installation

■ Mikrofoneinheit

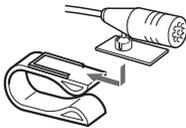
- 1) Überprüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ④).
- 2) Säubern Sie die Installationsfläche.
- 3) Entfernen Sie die Schutzfolie vom Mikrofon (Zubehör ④) und kleben Sie das Mikrofon an die unten gezeigte Stelle.
- 4) Verlegen Sie das Mikrofonskabel bis zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband oder Ähnlichem.
- 5) Richten Sie die Richtung des Mikrofons (Zubehör ④) auf den Fahrer aus.



Befestigen Sie das Kabel mit handelsüblichem Klebeband.

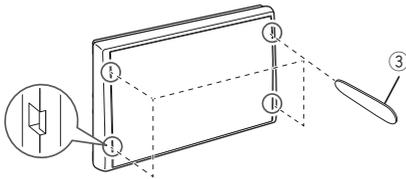
🔪 HINWEIS

- Tauschen Sie bei Bedarf die Clips aus.

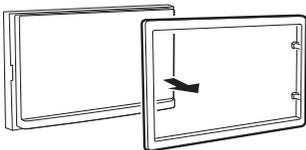


■ Entfernen der Ziertafel

- 1) Nutzen Sie den Entnahmeschlüssel (Zubehör ③), um die vier Laschen auszuhebeln (zwei am linken Teil, zwei am rechten Teil).

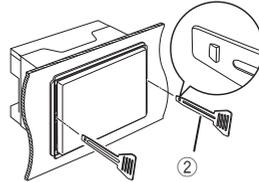


- 2) Ziehen Sie die Zierplatte nach vorn.

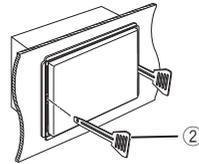


■ Ausbauen des Geräts

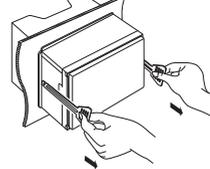
- 1) Entfernen Sie wie unter Schritt 1 von „Entfernen der Ziertafel“ beschrieben die Ziertafel.
- 2) Führen Sie den Entnahmeschlüssel (Zubehör ②) tief in den Schlitz ein, wie abgebildet. (Der vorstehende Teil an der Spitze des Entnahmeschlüssels muss zum Gerät zeigen.)



- 3) Wenn der Entnahmeschlüssel eingerastet ist, führen Sie den anderen Entnahmeschlüssel in den Schlitz ein.

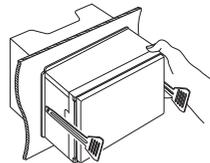


- 4) Ziehen Sie das Gerät halb heraus.



🔪 HINWEIS

- Gehen Sie vorsichtig vor, um sich nicht an den Vorsprüngen des Entnahmewerkzeugs zu verletzen.
- 5) Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht herunterfällt.



Installation

■ Funktionsanleitung für den Kabelbaumanschluss

Stift	Farbe und Funktion	
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß ^[1]	Stromsteuerung
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Black	Erdungsanschluss (Masse)
B-1/B-2	Lila (+)/Lila/Schwarz (-)	Hinten rechts
B-3/B-4	Grau (+)/Grau/Schwarz (-)	Vorne rechts
B-5/B-6	Weiß (+)/Weiß/Schwarz (-)	Vorne links
B-7/B-8	Grün (+)/Grün/Schwarz (-)	Hinten links

^[1] Max. 150 mA, 12 V

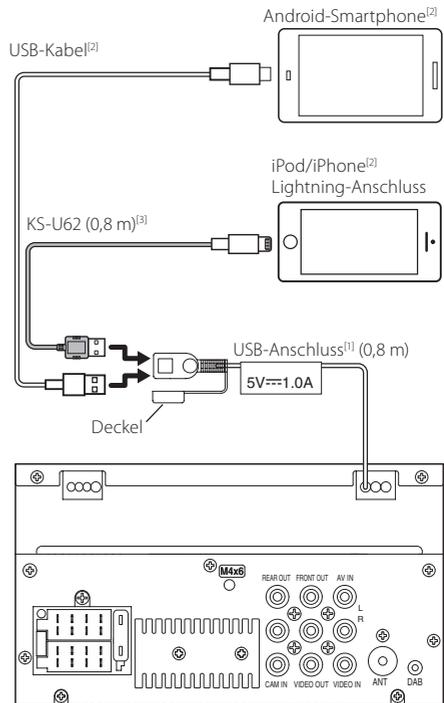
- Lautsprecherimpedanz: 4-8 Ω

⚠ ACHTUNG

Überprüfen Sie die folgende Bedingung, bevor Sie die handelsüblichen ISO-Stecker an das Gerät anschließen:

- Überprüfen Sie, ob die Stiftbelegung des Steckers mit dem JVC-Gerät übereinstimmt.
- Achten Sie besonders auf das Stromkabel.
- Wenn das Batteriekabel und das Zündkabel nicht übereinstimmen, tauschen Sie sie entsprechend aus.
- Verwenden Sie eine handelsübliche Schnittstelle, wenn Ihr Auto über kein Zündkabel verfügt.

■ Anschluss eines iPods/iPhones/Android-Geräts



^[1] Maximale USB-Stromversorgung:
Gleichstrom 5 V --- 1,0 A

^[2] Separat erhältlich

^[3] Optionales Zubehör

Wissenswertes über dieses Gerät

Weitere Informationen

■ Abspielbare Audiodateien

Audioformat	Bitrate/ (Bitzahl)	Abtastfrequenz
MP3 (.mp3)	16 – 320 kbps, VBR	16 – 48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320 kbps	16 – 48 kHz
AAC-LC (.m4a, .aac)	16 – 320 kbps	16 – 48 kHz
Linear-PCM (WAVE) (.wav)	(16/24 Bit)	8 – 192 kHz
FLAC (.flac)	(16/24 Bit)	8 – 192 kHz
Vorbis (.ogg)	(16 Bit)	8 – 192 kHz

- Dieses Gerät kann den ID3-Tag der Version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (für MP3) anzeigen.
- Die maximale Anzahl an Zeichen:
 - Tag: 70 Zeichen

🔑 HINWEIS

- Mit DRM gesicherte WMA- und AAC-Dateien können nicht abgespielt werden.
- Auch wenn Audiodateien mit den oben genannten Standards übereinstimmen, kann es möglicherweise sein, dass sie nicht abgespielt werden - je nach Art oder Zustand des Datenträgers oder Geräts.

■ Geeignete Videodateien

Videoformat	Videocodec	Audiocodec
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Audio Layer 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4 (SP,ASP)	MP3, AAC-LC (2-Kanal)
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .mkv, .avi, .flv, .f4v, .ts)	H.264/MPG-4 AVC (BP/MP/HP)	MP3, AAC (2-Kanal)
MKV (.mkv)	Videoformat folgt H.264/ MPEG-4 AVC, MPEG4, XVID	MP3, AAC, Vorbis, FLAC

Problembhebung

Was nach einem Problem aussieht, ist oftmals nicht schwerwiegend. Prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

- Beziehen Sie sich bei den Betrieben mit externen Komponenten auch auf die Anweisungen, die den Adaptern beiliegen, die für die Anschlüsse genutzt werden (sowie die Anweisungen, die den externen Komponenten beiliegen).

■ Allgem.

Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.

- Passen Sie die Lautstärke auf einen optimalen Pegel an.
- Prüfen Sie die Kabel und Anschlüsse.

Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.

- Setzen Sie das Gerät zurück. **(S.2)**

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Tauschen Sie die Batterie aus.

■ USB

Beim Abspielen eines Titels wird der Ton manchmal unterbrochen.

- Die Titel sind nicht richtig auf das USB-Gerät kopiert. Kopieren Sie die Titel erneut und versuchen Sie es noch einmal.

■ iPod/iPhone

Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.

- Trennen Sie den iPod/das iPhone, verbinden Sie ihn/ es dann erneut.
- Wählen Sie eine andere Quelle, wählen Sie dann erneut „iPod“.

Der iPod/das iPhone schaltet sich nicht ein oder funktioniert nicht.

- Prüfen Sie das Anschlusskabel und dessen Anschluss.
- Aktualisieren Sie die Firmware des iPod/iPhone.
- Laden Sie die Batterie des iPod/iPhone auf.
- Setzen Sie den iPod/das iPhone zurück.

Der Klang ist verzerrt.

- Deaktivieren Sie den Equalizer entweder an diesem Gerät oder am iPod/iPhone.

Es wird viel Rauschen erzeugt.

- Schalten Sie „VoiceOver“ (Begleitkommentar) am iPod/iPhone aus (nicht markiert). Gehen Sie für Einzelheiten auf die Seite <<http://www.apple.com>>.

Wissenswertes über dieses Gerät

TUNER

Die automatische Voreinstellung funktioniert nicht.

- Speichern Sie die Sender manuell. **(S.8)**

Statisches Rauschen beim Radiohören.

- Stecken Sie die Antenne fest hinein.

AV-IN

Auf dem Bildschirm wird kein Bild angezeigt.

- Schalten Sie die Videokomponente ein, wenn sie noch nicht eingeschaltet ist.
- Schließen Sie die Videokomponente richtig an.

Bluetooth

Die Telefonqualität ist schlecht.

- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Mobiltelefon.
- Fahren Sie das Auto an eine Stelle, wo Sie einen besseren Signalempfang haben.

Der Ton ist unterbrochen oder springt, während ein Bluetooth-Audioplayer verwendet wird.

- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audioplayer.
- Schalten Sie das Gerät aus und dann ein. (Wenn der Ton noch nicht wiederhergestellt ist,) schließen Sie den Player erneut an.

Der angeschlossene Audioplayer kann nicht bedient werden.

- Prüfen Sie, ob der angeschlossene Audioplayer AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) unterstützt.

Das Bluetooth-Gerät erkennt das Gerät nicht.

- Suchen Sie erneut vom Bluetooth-Gerät.

Das Gerät wird nicht mit dem Bluetooth-Gerät gekoppelt.

- Schalten Sie das Bluetooth-Gerät aus und dann ein.
- Trennen Sie das aktuell verbundene Bluetooth-Gerät ab und registrieren Sie dann das neue Gerät. **(S.17)**

Wissenswertes über dieses Gerät

Technische Daten

Monitor

Bildgröße

: Breite 6,75 Zoll (Diagonale)
: 151,8 mm (B) × 79,7 mm (H)

Anzeigesystem

: Transparentes TN LCD-Panel

Laufwerkssystem

: TFT aktives Matrixsystem

Pixelanzahl

: 1.152.000 (800H x 480V x RGB)

Effektive Pixel

: 99,99 %

Pixelanordnung

: RGB streifenförmige Anordnung

Hintergrundbeleuchtung

: LED

USB-Schnittstelle

USB-Standard

: USB 2.0 High-Speed

Dateisystem

: FAT 16/FAT 32/NTFS

Maximale Stromversorgung

: DC 5 V  1,0 A

D/A-Wandler

: 24 Bit

Audio-Decoder

: MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC

Video-Decoder

: MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV

Frequenzgang

- 96 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 48 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 44,1 kHz: 20 – 20.000 Hz

Bluetoothbereich

Technologie

: Bluetooth Ver. 5.0

Frequenz

: 2,402 – 2,480 GHz

Ausgangsleistung

: +8 dBm (DURCHSCHN.), Leistungsklasse 1

Maximaler Kommunikationsbereich

: Sichtlinie ca. 10 m

Audiocodec

: SBC

Profil (Multi-Profil-Support)

- HFP (V1.7) (Hands Free Profile)
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)
- PBAP (Phonebook Access Profile)

DSP

Graphic-Equalizer

Frequenzband : 13 Frequenzbänder

Frequenz: 62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/
4k/6,3k/10k/16k Hz

Pegel: -9 - +9

X'over

Hochpassfilter

Frequenz: Durchgang/30/40/50/60/70/80/90/100/
120/150/180/220/250 Hz

Steilheit: -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

Verstärkung: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Tiefpassfilter

Frequenz: 30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/
180/220/250 Hz/Durchgang

Steilheit: -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

Verstärkung: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Position

Vorne / Hinten / Subwoofer-Verzögerung

: 0 bis 6,1 m (0,01-m-Schritt)

Verstärkung: -8 – 0 dB

FM-Tuner

Frequenzbereich (Raster)

: 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

Empfindlichkeit

: 16,2 dBf

: 1,8 μ V/75 Ω (S/N: 30 dB)

Frequenzgang

: 30 Hz – 14 kHz

Rauschabstand (dB)

: 50 dB (Mono)

Stereotrennung

: 35 dB (1 kHz)

Wissenswertes über dieses Gerät

AM-Tuner

Frequenzbereich (Raster)

: 531 – 1611 kHz (9 kHz)

Empfindlichkeit

: 99 μ V (40 dB μ)

DAB-Bereich

Frequenzbereich

BAND III: 174,928 – 239,200 (MHz)

Empfindlichkeit

: -98 dBm

Rauschabstand (dB)

: 82 dB

Digitalantennen-Anschlussbereich

Anschluss typ

: SMB

Ausgangsspannung (11 – 16V)

: 12 V DC-Autobatterie

Maximaler Strom

: < 100 mA

Video

Farbsystem des externen Videoeingangs

: NTSC/PAL

Externer Video-Eingangspegel (RCA-Stecker)

: 1 V_{p-p} / 75 Ω

Max. externer Audio-Eingangspegel (RCA-Stecker)

: 1,5 V / 25 k Ω

Videoausgangspegel (RCA-Stecker)

: 1 V_{p-p} / 75 Ω

Audio-Sektion

Maximale Ausgangsleistung (vorne & hinten)

: 45 W \times 4

Volle Bandbreitenleistung (vorne & hinten)

(bei weniger als 1 % THD)

: 16 W \times 4

Ausgangsfrequenzband

: 20 – 20.000 Hz

Vorverstärkungspegel (V)

: 2 V / 10 k Ω

Vorverstärkungsimpedanz

: 1,4 k Ω

Lautsprecherimpedanz

: 4 – 8 Ω

Allgem.

Betriebsspannung

: 12 V DC-Autobatterie

Einbaumaße (B \times H \times T)

: 182 \times 112 \times 75 mm

Aufbaugröße des Hauptgeräts (B \times H \times T)

: 178 \times 100 \times 75 mm (ohne Schutzhülle)

Gewicht

: 1,3 kg

(einschließlich Schutzhülle und Ziertafel)

HINWEIS

- Obgleich die Anzahl der effektiven Pixel für das Flüssigkristall-Panel mit 99,99 % oder mehr angegeben wird, ist es möglich, dass 0,01 % der Pixel nicht oder falsch aufleuchten.
- Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Urheberrechte

- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)
- libFLAC
Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson
Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation
 - Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
- libogg
Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
 - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
 - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

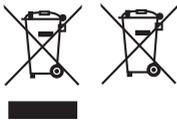
Wissenswertes über dieses Gerät

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in EU-Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Alte elektrische und elektronische Geräte müssen in einer Anlage recycelt werden, die für den Umgang mit diesen Artikeln und dem Begleitabfall geeignet sind. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.





**Für das Verkaufsgebiet Europa
Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-
Richtlinie 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-
Richtlinie 2011/65/EU
Hersteller:**

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa
221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, NIEDERLANDE

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment KW-M27DBT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio KW-M27DBT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät KW-M27DBT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur KW-M27DBT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio KW-M27DBT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio KW-M27DBT cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio KW-M27DBT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy KW-M27DBT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

Česky

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení KW-M27DBT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a KW-M27DBT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

Hrvatski

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema KW-M27DBT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen KW-M27DBT är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte KW-M27DBT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema KW-M27DBT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

URL: <https://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Wissenswertes über dieses Gerät

Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie KW-M27DBT vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioustyret KW-M27DBT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

Norsk

JVCKENWOOD erklærer herved at radioustyret KW-M27DBT er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός KW-M27DBT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et KW-M27DBT raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra KW-M27DBT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga KW-M27DBT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

Malți

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju KW-M27DBT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li gej:

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання KW-M27DBT відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

Türkçe

Burada, JVCKENWOOD KW-M27DBT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование KW-M27DBT соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

Limba română

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio KW-M27DBT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

Български език

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на KW-M27DBT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

JVC